



中西區區議會副主席--陳捷貴太平紳士

Stephen Chan Chit Kwai, JP

Vice Chairman, Central & Western District Council

敬啟者：

反對在般咸道 13 至 15 號開設西半山第一所酒吧

西半山是一個寧靜的高尚住宅區及學校區，不但從未有「酒吧」出現，甚至持有酒牌的食肆亦很少，若此酒吧成功開設，令人擔心會像東半山一樣，越開越多，成為另一個「蘭桂芳」或「蘇豪區」，相信絕不是本區居民所想的。

「酒吧」的出現，將使附近一帶變得喧鬧、嘈吵、煙霧離蔓，人客在「酒吧」外高談闊論，大聲講高聲笑的情況將無日無之，尤其是在周五、周末及公眾假期前的晚上，情況更為嚴重，居民將會「無日安寧」。

申請酒吧處所位於一個學校區，附近有聖士提反女校、般咸道官立小學、聖嘉勒小學及幼稚園、禮賢會幼稚園、英皇書院、救恩學校等。出入賣酒的地方大多是酒氣薰天、煙不離手的客人，容易對年青學生會產生負面影響。

最後，酒後的顧客容易引致犯罪個案增加、破壞治安，而且近期酒後駕駛亦經常發生交通意外，不但會對居民的安全構成影響，亦會使半山交通帶來擠塞，對西半山居民的生活造成嚴重的影響。

現時本辦事處正就反對開設酒吧事宜進行簽名運動，令負責審批是次申請的酒牌局成員能知悉我們的訴求，本人懇請各法團、住客及居民踴躍參與是次簽名運動，並於 **3月26日** 或以前將已簽署的簽名表交回本辦事處，以行動表現我們反對於區內開設酒吧。

簽名表可自行複印及向本辦事處索取，如有查詢可致電 2858 9122(李太)聯絡。

中西區區議會副主席

陳捷貴太平紳士

2009年3月20日



中西區區議會副主席--陳捷貴太平紳士

Stephen Chan Chit Kwai, JP

Vice Chairman, Central & Western District Council

To: Residents of the University Constituency

Objection to Opening the First Bar in Western Mid-levels at 13-15 Bonham Road

The Western Mid-levels is a quiet upscale residential neighbourhood with many prestigious colleges and schools. Not only has there never been a bar in the district, there are also very few eateries with a liquor licence. The concern is that if the first bar is allowed to open, very likely many more will appear in not too long a period of time like what has happened in the Eastern Mid-levels, and the Western Mid-levels will soon develop into another Lan Kwai Fong or Soho. I do not think that this is something local residents want.

The neighbourhood will become noisy and bustling with the appearance of bars, on weekends and holidays in particular. The calmness and quietness presently enjoyed by the community will be shattered.

The applied location of the bar is in close proximity to a number of schools, including St. Stephen's Girls' School, Bonham Road Government Primary School, St. Clare's Primary School and Kindergarten, Rhenish Mission School, King's College and Kau Yan School etc. The existence of a bar there with its sometimes crowdly customers is likely to have negative influence on the students.

Other concerns include a possible increase in crimes and drink driving as a result. The latter will have very bad impact on the living environment in that it will pose serious threats to residents' safety as well as create traffic problems.

My Office is launching a signature campaign against opening a bar on Bonham Road, so as to make our views clearly known to members of the Liquor Licensing Board who are responsible for approving the relevant application. I call on incorporated owners and residents to support our campaign. Please sign on the signature form and return it to my Office on or before 26 March 2009. You may make copies of the form if necessary or obtain copies from my Office.

For inquiries please call Mrs. Lee on 2858 9122.

Stephen Chan Chit Kwai, JP

Vice Chairman

Central & Western District Council

20 March 2009

通訊處：香港薄扶林沙宣道 6C 地下

Mail : 6C Sassoon Road, G/F, Pokfulam, HK

Tel : 28589122 / 73399476

辦事處：香港般咸道 78 號寧養臺地下 B-3 舖

Office : Shop B-3, Ground Floor, Ning Yeung Terrace, 78 Bonham Rd, H.K.

Fax : 81010566

Email: sckchanjp@yahoo.com.hk

